

-  **Dati tecnici dei raccordi a calzamento in ottone**
-  **Brass quick fittings technical data**
-  **Technischen Daten der Schnellverschraubungen Messing**
-  **Données techniques des raccords à coiffe laiton**
-  **Datos técnicos de los racordaje rápido en latón**

Caratteristiche principali

1. Tenuta garantita su differenti tipologie di tubi
2. Filettatura BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring, BSPT conica UNI-ISO 7, Metrica ISO/R 262
3. Guarnizione in NBR Silicon free
4. Robustezza meccanica
5. Tenuta garantita su differenti tipologie di tubi
6. Vasta gamma

Principales caractéristiques

1. Raccordement sécurisé
2. Filetage BSPP cylindrique UNI-ISO228, BSPT conique UNI-ISO 7, Metrica ISO/R 262
3. Garniture NBR sans silicone
4. Grande résistance mécanique
5. Raccordement sécurisé
6. Large gamme

Main features

1. Safely connection
2. Threading BSPP cylindrical UNI-ISO228 with O-Ring, BSPT taper UNI-ISO 7, ISO/R 262 metric
3. Silicon free NBR seal
4. Mechanical resistance
5. Safely connection
6. Wide range

Características principales

1. Estanqueidad garantizada con diferentes tipos de tubo
2. Roscado BSPP cilíndrica UNI-ISO228 con junta tórica, BSPT cónica UNI-ISO 7, métrica ISO/R 262,
3. Guarnición en NBR sin silicona
4. Robustez mecánica
5. Estanqueidad garantizada con diferentes tipos de tubo
6. Amplia gama

Hauptmerkmale

1. Sichere Verbindung
2. BSPP zylindrisches Gewinde UNI-ISO228 mit O-Ring, BSPT konische UNI-ISO 7, metrische ISO/R 262
3. Silikonfreie NBR-Dichtung
4. Mechanische Festigkeit
5. Sichere Verbindung
6. Große Auswahl

Applicazioni

1. Aria Compressa
2. Impianti per automazione pneumatica
3. Gas inerti, vapore, fluidi
4. Circuiti acqua industriale
5. Vuoto

Applications

1. Air comprimé
2. Installations pour l'automatisation pneumatique
3. Gaz neutres, vapeur
4. Circuits d'eau industrielle
5. Vide

Applications

1. Compressed Air
2. Systems for pneumatic automation
3. Inert Gases, Fluids, Steam
4. Industrial water circuits
5. Vacuum

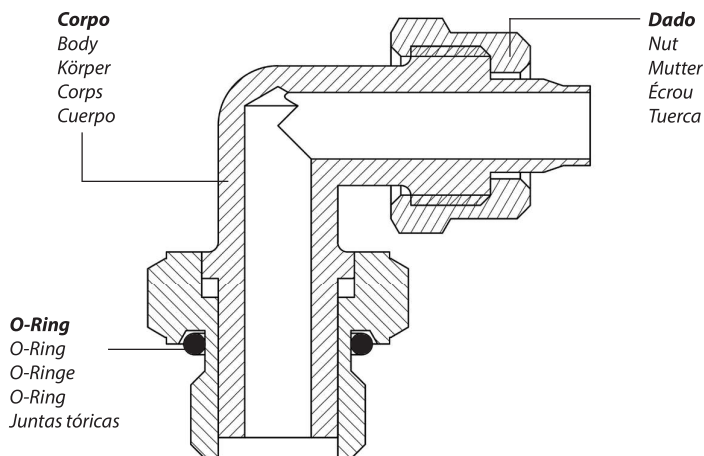
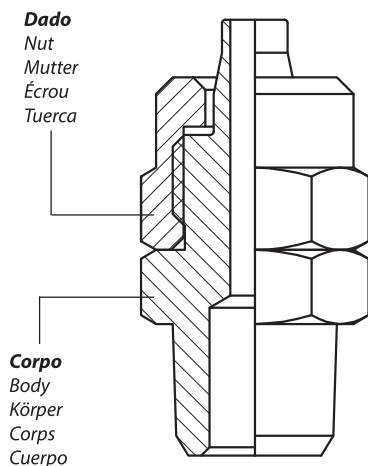
Aplicaciones

1. Aire comprimido
2. Instalaciones para automación neumática
3. Gases inertes, vapor, fluidos
4. Circuitos de agua industrial
5. Vacío

Anwendungen

1. Druckluft
2. Systeme für die pneumatische Automatisierung
3. Inertgase, Flüssigkeiten, Dampf
4. Industrielle Wasserkreisläufe
5. Leer

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone nichelato CW614N	Body: Nickel plated brass CW614N	Körper: vernickelt Messing CW614N	Corps: Laiton nickelé CW614N	Cuerpo: Latón niquelado CW614N
Dado: Ottone nichelato CW614N	Nut: Nickel plated brass CW614N	Mutter: vernickelt Messing CW614N	Écrou: Laiton nickelé CW614N	Tuerca: Latón niquelado CW614N
O-Ring: NBR esente da silicone	O-Ring: NBR silicon free	O-Ringe: NBR Silikonfrei	O-ring: NBS sans silicone	Junta tórica: NBR sin silicona



Temperature e pressioni

Le temperature e le pressioni dipendono dalle caratteristiche del tubo impiegato (Pressione consigliata: 18 Bar)



Pressure and temperature

Temperatures and pressures depend on the characteristics of the pipe used (Recommended pressure: 18 Bar)



Temperatur und druck

Temperaturen und Drücke hängen von den Eigenschaften der verwendeten Leitung ab (empfohlener Druck: 18 Bar)



Températures et pressions

Les températures et les pressions dépendent des caractéristiques du tuyau utilisé (pression recommandée: 18 bar)



Temperaturas y presiones

Las temperaturas y las presiones dependen de las características de la tubería utilizada (Presión recomendada: 18 bar)



Fluido

Aria compressa, acqua (altri fluidi a richiesta)



Fluid

Compressed air, water (other fluids on request)



Fluid

Druckluft, Wasser (andere Medien auf Anfrage)



Fluide

Air comprimé, eau (autres fluides sur demande)



Fluido

Aire comprimido, agua (otros fluidos a petición)



Tubi consigliati

1)Poliuretano - 2)Poliammide - 3)Polietilene - 4)Nylon



Recommended tubes

1)Polyurethane - 2)Polyamide - 3)Polyethylene - 4)Nylon



Rohrempfehlungen

1)Polyurethan - 2)Polyamid - 3)Polyethylen - 4)Nylon



Tuyaux recommandés

1)Polyuréthane 2) Polyamide 3) Polyéthylène 4) Nylon



Tubos recomendados

1) Poliuretano - 2) Poliamida - 3) Polietileno - 4) Nylon



Diametri e filetti

Diametri da 4mm a 15mm - Filettature da M5 a 1/2"



Threads and diameters

Diameters from 4mm to 15mm - Threads from M5 to 1/2"



Durchmesser und Gewinde

Durchmesser von 4mm bis 15mm - Gewinde von M5 bis 1/2"



Diamètres et filets

Diamètres de 4mm à 15mm - Filetages de M5 à 1/2"



Diámetros y roscas

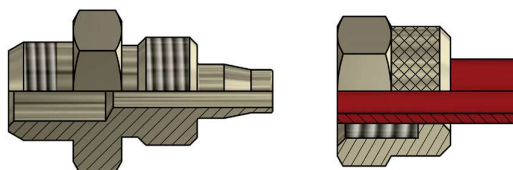
Diámetros de 4mm a 15mm - Roscas de M5 a 1/2"

Filettatura	Thread types	Gewinde	Filetage	Roscado
BSPP cilindrica UNI-ISO228 - ISO16030 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 - ISO16030 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 - ISO16030 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 - ISO 16030 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 - ISO 16030 con junta tórica
BSPT conica UNI-ISO 7	BSPT taper UNI-ISO 7	BSPT konische UNI-ISO 7	BSPT conique UNI-ISO7	Recubrimiento BSPT UNI-ISO 7
Metrica ISO/R 262	Metric ISO/R 262	Metrische ISO/R 262	Métrique ISO/R 262	ISO/R 262 métrica

-  **Montaggio**
-  **Assembling**
-  **Montageanleitung**
-  **Assemblage**
-  **Montaje**

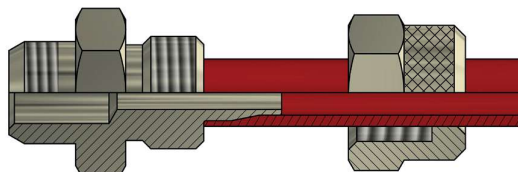
1

-  **Inserire il tubo nel dado**
-  Insert the tube on the nut
-  Schieben sie das Rohr durch die Überwurfmutter
-  Insérer le tube à travers l'écrou
-  Insertar el tubo en la tuerca



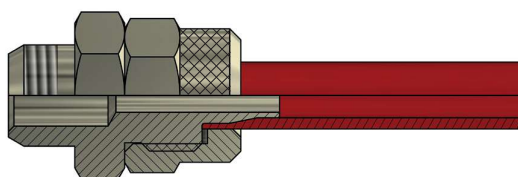
2

-  **Infilare il tubo sul cono di calzamento**
-  Thread the tube on the fitting cone
-  Stecken sie das Rohr auf den Konus der Verschraubung
-  Insérer le tube sur la canule
-  Introducir el tubo en el cono del racor



3

-  **Avvitare il dado di bloccaggio a mano o con una chiave**
-  Tighten the nut by hand or with a spanner
-  Ziehen sie die Überwurf-mutter von Hand oder mit einem Schlüssel an
-  Assembler et serrer l'écrou à la main ou avec une clé
-  Atornillar la tuerca de bloqueo a mano o con una llave



-  **Coppia di serraggio**
-  **Couple de serrage**

-  **Torque specifications**
-  **Par de apriete**

-  **Angaben Drehmoment**

Filettatura - Thread types - Gewinde - Filetage - Roscado	Coppia consigliata Nm - Recommended torque Nm - Empfohlenes drehmoment Nm - Couple de serrage Nm - Par aconsejado Nm					
	M5	M6	1/8"	1/4"	3/8"	1/2"
BSPP cilindrica UNI-ISO228 - ISO16030 con O-Ring - BSPP parallel UNI-ISO228 - ISO16030 with O-ring - BSPP zylindrisch UNI-ISO228 - ISO16030 mit O-Ringen - BSPP cylindrique UNI-ISO228 - ISO 16030 avec O-ring - BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 - ISO 16030 con junta tórica	-	-	1.2	1.5	2.5	3.5
BSPT conica UNI-ISO 7 - BSPT taper UNI-ISO 7 - BSPT konische UNI-ISO 7 - BSPT conique UNI-ISO7 - Recubrimiento BSPT UNI-ISO 7	-	-	8	12	14	16
Metrica ISO/R 262 - Metric ISO/R 262 - Metrische ISO/R 262 - Métrique ISO/R 262 - ISO/R 262 métrica	0.8	0.8	-	-	-	-

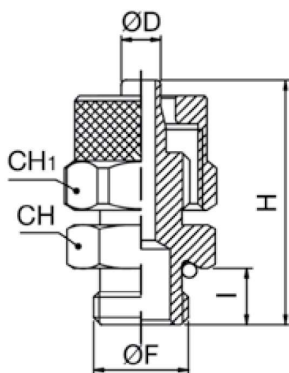
-  **Norma di riferimento**
-  **Norme de référence**

-  **Reference standard**
-  **Normativa de referencia**

-  **Entspricht der Norm**



RC 51OR



Diritto maschio cilindrico con O-ring BSPP

Male straight parallel BSPP with O-ring

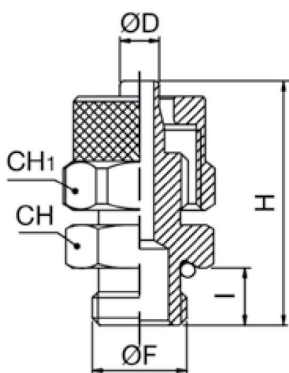
Gerade Einschraubverschraubung zylindrisches Gewinde mit O-Ring

Raccord mâle, cylindrique BSPP avec O-ring

Racor macho cilíndrico con tórica BSPP con O-ring

CODICE/CODE	ØD	F"	I	H	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RC51OR1804	4/2.7	G1/8	6	21,8	13	8	10
RC51OR1805	5/3	G1/8	6	23	13	8	10
RC51OR1806	6/4	G1/8	6	25,5	13	12	10
RC51OR1406	6/4	G1/4	8	28	16	12	10
RC51OR3806	6/4	G3/8	9	29	19	12	10
RC51OR1206	6/4	G1/2	10	30,5	24	12	10
RC51OR1808	8/6	G1/8	6	26	14	14	10
RC51OR1408	8/6	G1/4	8	28	16	14	10
RC51OR3808	8/6	G3/8	9	29	19	14	10
RC51OR1208	8/6	G1/2	10	30,5	24	14	10
RC51OR1810	10/8	G1/8	6	28	14	16	10
RC51OR1410	10/8	G1/4	8	29,5	16	16	10
RC51OR3810	10/8	G3/8	9	30,5	19	16	10
RC51OR1210	10/8	G1/2	10	32	24	16	10
RC51OR3812	12/10	G3/8	9	32	19	18	10
RC51OR1212	12/10	G1/2	10	33,5	24	18	10
RC51OR1215	15/12.5	G1/2	10	35,5	24	22	10

RC 51ORM



Diritto maschio cilindrico con O-ring metrico

Male straight metric with O-ring

Gerade Einschraubverschraubung metrisches Gewinde mit O-Ring

Raccord droit mâle, cylindrique, métrique

Racor recto macho cilíndrico con tórica, métrico

CODICE/CODE	ØD	F"	I	H	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RC51ORM542	4/2,7	M5	4	20	8	8	10
RC51ORM642	4/2,7	M6	4	20	8	8	10
RC51ORM505	5/3	M5	4	20,5	8	8	10
RC51ORM605	5/3	M6	4	20,5	8	8	10
RC51ORM506	6/4	M5	4	21	8	12	10
RC51ORM606	6/4	M6	4	21	8	12	10
RC51ORM12106	6/4	M12x1	8	28	15	12	10
RC51ORM12126	6/4	M12x1,25	8	28	15	12	10
RC51ORM12156	6/4	M12x1,5	8	28	15	12	10
RC51ORM12128	8/6	M12x1,25	8	28	17	14	10
RC51ORM12158	8/6	M12x1,5	8	28	17	14	10